

Aufstellung der Ausgaben | Elenco delle spese

Daten zum/zur Antragsteller/-in | Dati del/della richiedente:

Nachname und Vorname | cognome e nome

Steuernummer | codice fiscale

Kostenrückvergütungen für (wählen):

- Organ- und/oder Gewebetransplantation:
 - bei Voruntersuchungen, Typisierungen zur Bestimmung der Histokompatibilität und anderen klinische Untersuchungen und Studien;
 - in der prä- und postoperativen Phase;
 - während des Krankenhausaufenthaltes, nur für die Begleitperson, wenn vorgesehen;
 - bei Kontrollen nach der durchgeführten Operation;
- Rehabilitationstherapien, im Falle von Paraplegie oder Tetraplegie.
- Bestattungskosten (Entnahme von Organen und/oder Geweben).

Ausgaben für die Fahrt

Im Falle von Organ- und/oder Gewebetransplantationen und Rehabilitationstherapien für Personen mit Paraplegie und Tetraplegie, nach den geltenden Richtlinien.

Rimborso spese per (scegliere):

- Trapianto di organi e/o tessuti:
 - in caso di esami preliminari, tipizzazione di istocompatibilità, e altri esami clinici o indagini;
 - nel periodo preoperatorio e postoperatorio;
 - durante il periodo di degenza, limitatamente alla persona accompagnatrice, se prevista;
 - in caso di controlli successivi all'intervento.
- Terapie riabilitative, nel caso di pazienti affetti da paraplegia o tetraplegia.
- Spese funerarie (donazione di organi e/o tessuti).

Spese di viaggio

Sostenute nel caso di trapianto di organi e/o tessuti e terapie riabilitative da persone affette da paraplegia o tetraplegia, secondo i criteri.

Nr. n.	Ausgaben getragen von - Patient/in - Begleitperson - beide Spese sostenute da - paziente - persona accompagnatrice - entrambi	Leistung - Voruntersuchungen - Prä- oder postoperativen Phase - Während des Krankenhausaufenthaltes - Bei Kontrollen nach der durchgeführten Operation - Rehabilitationstherapien im Falle von Paraplegie oder Tetraplegie Prestazione - Esami e indagini preliminari - Periodo pre- o postoperatorio - Periodo di degenza - Visite di controllo - Riabilitazione persone affette da tetraplegia o paraplegia	Abfahrtsort Località di partenza	Bestimmungsort Località di arrivo	Abfahrtsdatum (Tag/Monat/Jahr) Data di partenza (giorno/mese/anno)	Rückkehrdatum (Tag/Monat/Jahr) Data di ritorno (giorno/mese/anno)	Öffentliche Verkehrsmittel Mezzi pubblici		Privates Fahrzeug Mezzo privato	
							Art des Verkehrsmittels (Bus, Zug,...) Tipo di mezzo (treno, bus...)	Betrag Importo	Kilometerzahl (Hin- + Rückfahrt) Km percorsi (andata + ritorno)	Autobahn-maut Spese di pedaggio
1										
2										
3										
4										

5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										

Ausgaben für die Unterkunft

Im Falle von Organ- und/oder Gewebetransplantationen und Rehabilitationstherapien für Personen mit Paraplegie und Tetraplegie, nach den geltenden Richtlinien.

Spese di alloggio

Sostenute nel caso di trapianto di organi e/o tessuti e terapie riabilitative da persone affette da paraplegia o tetraplegia, secondo i criteri.

Nr. n.	Ausgaben getragen von - Patient/in - Begleitperson - beide Spese sostenute da - paziente - persona accompagnatrice - entrambi	Leistung: Prestazione	Abfahrtsdatum (Tag/Monat/Jahr) Data di partenza (giorno/mese/anno)	Rückkehrdatum (Tag/Monat/Jahr) Data di ritorno (giorno/mese/anno)	Gesamtausgabe (max. 200 € pro Person pro Nacht, inklusive Frühstück) Spesa complessiva (max. 200 € a persona a notte, colazione inclusa)
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

.....
Bozen | W. A. Loew Cadonnaplatz 12 | Tel. 0471 439 122 | sprengel.bozen@sabes.it
Meran | Romstr. 3 | Tel. 0473 496 706 | sprengel.meran@sabes.it
Brixen | Domplatz 12/A | Tel. 0472 813640 | sprengel.brixen@sabes.it
Bruneck | Paternsteig 3 | Tel. 0474 586 506 | sprengel.bruneck@sabes.it
<http://www.sabes.it>
 Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb
 St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

.....
Bolzano | P.zza W. A. Loew Cadonna, 12 | tel. 0471 439 122 | distretto.bolzano@sabes.it
Merano | Via Roma, 3 | tel. 0473 496706 | distretto.merano@sabes.it
Bressanone | P.zza Duomo 12/A | tel. 0472 813640 | distretto.bressanone@sabes.it
Brunico | Vicolo dei Frati, 3 | tel. 0474 586 506 | distretto.brunico@sabes.it
<http://www.asdaa.it>
 Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
 Cod. fisc./P. IVA 00773750211

Ausgaben für die Verpflegung

Im Falle von Organ- und/oder Gewebetransplantationen und Rehabilitationstherapien für Personen mit Paraplegie und Tetraplegie, nach den geltenden Richtlinien.

Spese per vitto

Sostenute nel caso di trapianti di organi e/o tessuti e terapie riabilitative da persone affette da paraplegia o tetraplegia, secondo i criteri.

Nr. n.	Ausgaben getragen von - Patient/in - Begleitperson - beide Spese sostenute da - paziente - persona accompagnatrice - entrambi	Leistung: Prestazione	Datum (Tag/Monat/Jahr) Data (giorno/mese/ anno)	Beitrag Mittagessen (max. 40 € pro Person) Importo pranzo (max. 40 € a persona)	Beitrag Abendessen (max. 40 € pro Person) Importo cena (max. 40 € a persona)
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

.....
Bozen | W. A. Loew Cadonaplatz 12 | Tel. 0471 439 122 | sprengel.bozen@sabes.it
Meran | Romstr. 3 | Tel. 0473 496 706 | sprengel.meran@sabes.it
Brixen | Domplatz 12/A | Tel. 0472 813640 | sprengel.brixen@sabes.it
Bruneck | Paternsteig 3 | Tel. 0474 586 506 | sprengel.bruneck@sabes.it
<http://www.sabes.it>
 Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb
 St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

.....
Bolzano | P.zza W. A. Loew Cadonna, 12 | tel. 0471 439 122 | distretto.bolzano@sabes.it
Merano | Via Roma, 3 | tel. 0473 496706 | distretto.merano@sabes.it
Bressanone | P.zza Duomo 12/A | tel. 0472 813640 | distretto.bressanone@sabes.it
Brunico | Vicolo dei Frati, 3 | tel. 0474 586 506 | distretto.brunico@sabes.it
<http://www.asdaa.it>
 Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
 Cod. fisc./P. IVA 00773750211

Bestattungskosten

Für die Erben und Erbinnen von Organ- und/oder Gewebespendenden, wenn die Entnahme in einer Einrichtung des Südtiroler Sanitätsbetriebs durchgeführt wurde (Erklärung der Einrichtung beifügen).

Spese funerarie

Per donatrici e donatori di organi e/o tessuti, purché l'espianto sia avvenuto presso una struttura dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (allegare la dichiarazione della struttura).

Nr. n.	Beschreibung der Ausgabe Descrizione spesa	Maximaler Erstattungsbetrag Importo massimo rimborsabile	Ausgebener Betrag (Achtung: fügen Sie eine detaillierte Rechnung mit den einzelnen Kosten bei) Importo speso (allegare la fattura in originale dettagliata con le singole voci)
1	Ausgaben für die Überführung des Leichnams bis zum Einäscherungs- und/oder Bestattungsort, auch außerhalb der Provinz Bozen. <i>Spese di trasporto della salma fino al luogo di cremazione e/o sepoltura, anche fuori provincia</i>	3.000,00 €	
2	Ausgaben für den Kauf des Sarges samt Zubehör und der Urne im Falle einer Einäscherung <i>Spese per l'acquisto della cassa funebre con relativi accessori e dell'urna cineraria, in caso di cremazione</i>	1.500,00 €	
3	Ausgaben für die Verwaltungsformalitäten für die Bestattung und der Einäscherung <i>Spese per le pratiche amministrative cimiteriali e di cremazione</i>	500,00 €	
4	Ausgaben für die Einäscherung des Leichnams <i>Spese per la cremazione della salma</i>	Bis zu dem Betrag, der von der Gemeinde, in der sich die Einäscherungsanlage befindet, bestimmt wird <i>Importo massimo stabilito dal Comune ove ha sede l'impianto di cremazione</i>	

Ort und Datum | Luogo e data

leserliche Unterschrift | firma leggibile
des/der Antragstellers/-in | del/della richiedente

.....
Bozen | W. A. Loew Cadonaplatz 12 | Tel. 0471 439 122 | sprengel.bozen@sabes.it
Meran | Romstr. 3 | Tel. 0473 496 706 | sprengel.meran@sabes.it
Brixen | Domplatz 12/A | Tel. 0472 813640 | sprengel.brixen@sabes.it
Bruneck | Paternsteig 3 | Tel. 0474 586 506 | sprengel.bruneck@sabes.it
http://www.sabes.it
Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

.....
Bolzano | P.zza W. A. Loew Cadonna, 12 | tel. 0471 439 122 | distretto.bolzano@sabes.it
Merano | Via Roma, 3 | tel. 0473 496706 | distretto.merano@sabes.it
Bressanone | P.zza Duomo 12/A | tel. 0472 813640 | distretto.bressanone@sabes.it
Brunico | Vicolo dei Frati, 3 | tel. 0474 586 506 | distretto.brunico@sabes.it
http://www.asdaa.it
Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

Riservato all'operatore
Nome Cognome di chi accetta _____
Data controllo _____
Mail _____
Recapito telefonico _____